

语篇分析视域下的 英语应用文写作范文教学

陈松

摘要：范文是学生加大语言输入、学习写作技能的必备材料，在英语写作教学中具有重要作用。然而，在实际教学中，以语言点讲解为主的英语写作范文教学往往被视为传统、老套的教学手段，教学效果不佳。语篇分析视域下的英语应用文写作范文教学，以语篇分析理论为研究视角，通过聚焦范文的词汇语法、借助范文的情景语境、推敲范文的逻辑语义和优化范文的背诵任务，创新英语应用文写作范文的教学策略，使学生在欣赏范文的过程中习得语言技能，发展写作思维，进而提升写作素养。

关键词：语篇分析；英语应用文；写作范文；有效教学

中图分类号：G633.41 **文献标志码：**A **文章编号：**1673-9094(2023)24-0079-05

DOI:10.13696/j.cnki.jer1673-9094.2023.24.012

范文是供学生学习、模仿的具有示范作用的例文，讲解范文是英语写作教学中的常见做法。在传统的范文教学中，教师将范文拆解后进行详尽的讲解，学生“重记忆与模仿，轻思考与创新”的现象突出，范文教学效果不佳。随着“过程法”等理论成为写作教学改革的主流，写作被看成是一个思维提升和反复修改的过程。然而，即使在采用过程教学法的课堂里，范文分析仍然应该是课堂活动的重要组成部分之一^[1]。写作范文是学生加大语言输入，学习写作技能的必备材料。为此，笔者借助语篇分析相关理论，结合英语应用文写作范文教学实例，探究英

语应用文写作范文的有效教学。

一、语篇分析的基本内涵

（一）语篇分析的概念解读

“语篇分析(Discourse Analysis)”由美国语言学家哈里斯(Zellig Harris)于1952年首次提出，并逐渐发展成跨学科的研究领域。由于研究者的研究范围和研究目标并不相同，学界对语篇分析概念的理解至今没有一致看法。斯塔布斯(Stubbs)将语篇分析定义为对自然发生的连续口语或书面语的语言分析，旨在研究超越句子或小句单位的语言组织情况，因此他研究的是更大

收稿日期：2023-10-22

作者简介：陈松，江苏省江阴高级中学。

的语言单位,语篇分析还关心社会语境下的语言使用^[2]。布朗和尤尔(Brown & Yule)在《话语分析》一书中提出,语篇(或话语)的分析必然是对使用中的语言的分析^[3]。黄国文提出,语篇分析可以用来描述、理解和解释语言是怎样在社会交际中工作的,可以揭示语言在社会活动中所起的重要作用^[4]。从上述定义可提炼语篇分析的三层核心要义:研究比句子更大的语言单位,是一种超句法分析;研究对象主要是交际中的语言,包括书面语言和口头语言;关心社会语境下的语言使用。在国内,指导语篇分析最适切的理论是韩礼德的系统功能语言学,该理论为语篇分析提供了独特的研究范式,在学界形成了“功能语篇分析”学派。功能语篇分析的研究主题包括:衔接、连贯研究;主、述位和信息理论研究,主语、主题研究,评价、情态和人际意义研究,语篇语义研究;多模态研究等^[5]。

(二)语篇分析的实践理路

笔者在写作教学实践中发现,语篇分析与写作教学有着紧密联系。程晓堂指出,语篇语言学(即语篇分析)是最适用于指导写作教学与研究的理论之一,因为学生不仅需要掌握语法和词汇知识以及一定的写作技巧,而且需要具备一定的语篇知识^[6]。然而,语篇分析涉及的研究主题并非都适用于高中阶段的教学研究,在高中阶段的研究实践中,语篇分析的理论优势只有始终体现新课标的理念才能得到充分发挥。《普通高中英语课程标准(2017年版2020年修订)》(以下简称“课标”)提出,语篇是语言学习的主要载体,教师应该有意渗透有关语篇的基本知识,引导学生充分利用语篇知识有效地获取和传递信息,表达观点和态度,达到运用语言 and 他人沟通交流的目的^[7]。“课标”规定了学生要掌握的语篇知识,如:显性衔接和连贯手段、语境在语篇理解和语篇产出过程中的作用、语篇中的信息组织方式、语法结构在组织语篇中的作用、语义逻辑关系(次序关系、因果关系、概括与例证关系)等,这些语篇知识是学生

写作的必备知识。

基于语篇分析的核心内涵,结合新课标关于语篇知识的具体要求和应用文写作教学实际,笔者试图建构适应高中英语应用文写作教学研究的基本路径,即以语篇为研究单位,借助语言学相关理论,注重语言形式与功能相结合,针对语篇的词汇语法、衔接与连贯、情景语境和文化语境、信息结构等不同平面进行基础性研究,解决教学实际问题。

二、语篇分析视域下应用文写作范文的有效教学策略

写作范文的价值尺度主要体现在该范文是否能有效回应学生写作中产生的诸多问题,为解决学生写作问题提供示范,由此,多渠道精选范文是范文教学的应有之义。教师既可以利用官方范文、教师下水文、学生习作、教材语篇等,也可通过在线语料库等信息化手段搜集语言素材。下面,笔者以英语应用文写作为例,剖析语篇分析理论在英语应用文写作范文教学中的应用。

(一)聚焦词汇语法,打磨写作语言

一篇典范作文能为学生提供值得深入研究和模仿的优质语言。从微观层面来看,语篇分析研究语篇内部的词汇和语法特征,但评析范文的词汇和语法并非传统意义上的语言点讲解和语法结构分析,而是聚焦范文的用词造句及语言的表意功能,将词汇、短语、句型等以整体的“语块”形式去理解和输出,并加以适当的操练和巩固。下面以2021年全国新高考I卷为例,阐释利用范文评析词汇语法的具体操作步骤(如图1)。

你校英文报 *Youth* 正在庆祝创刊十周年。
请你写一篇短文投稿,内容包括:
1. 读报的经历;
2. 喜爱的栏目;
3. 期待和祝福。

图1 2021年全国新高考I卷作文题目

此篇应用文写作要求学生为英文报 *Youth* 写一篇短文投稿,属于半命题作文,内容要点包括描写自己的读报经历,分享喜爱的栏目等。在课前,教师应认真评阅学生习作,梳理学生写作中存在的问题,并针对问题精选具有代表性的范文。同时,教师要从词汇语法层面分析范文,提炼出重点语块知识及其表意功能,例如:教师可将学会描述个人经历和喜爱之物作为范文教学的重点。在课上,教师采用“辨认—提炼—巩固”三段式模式进行范文教学。具体而言,教师在呈现范文前首先给学生搭建中文写作支架,如:“我读英文报已有两年,报纸上的各种文章总是能深深吸引着我,报纸的质量很高,风格充满活力,对我的成长产生了影响。”引导学生进行口头翻译,鼓励学生进行相互评价;教师也可让学生分享自己文章中有关读报经历的描写,并给予必要反馈。接着,笔者在屏幕上呈现多篇写作范文,引导学生逐一阅读,重点关注范文中写读报经历的语言表达,例如: It has been two years since I started reading the newspaper, during which a variety of articles in it have attracted me deeply for uncountable times, making a difference to my growth owing to their high quality and energetic styles. 教师带领学生提炼具有个人经历描写功能的语言表达: It has been two years since I started..., during which..., making a difference to... 最后,教师创设新的语境,让学生描写养宠物的经历,检测学生在新的语境中迁移语言知识的能力。学生在整个写作过程中,依托写作支架,能够规范、准确地进行英语书面表达,其逻辑思维能力和分析能力也得到了进一步提升。

(二)借助情景语境,拓展写作思维

语言是思维的外壳,写作过程中学生需要调动意义搜索、语篇构建、词汇选用等一系列心理活动,而英语应用文写作中产生的诸多问题归根结底是学生思维能力的欠缺。事实上,写作范文的价值不仅囿于语块知识的学习和积

累,教师还要思考如何在范文教学中搭建有效支架,渗透对学生高阶思维的训练,帮助学生形成写作思维,发展学生核心素养,而不是以语言点讲解的方式来束缚学生思维的发展。唯有如此,学生才能灵活调用思辨能力和迁移能力应对不同的写作任务,进行高质量的语言输出,这也是学生写作能力日臻成熟的体现。由于应用文写作是在具体语境下的语言输出,教师可以巧妙运用情景语境理论设计相应的范文教学支架,引导学生进行思维训练。

情景语境是在具体的语言交际事件中支配语义选择的因素^[8],包含语场、语式和语旨三个维度。语场指的是交际双方所谈论的内容或所做之事;语式是交际双方的交际渠道,如口语或书面语;语旨意指交际双方的社会距离或角色关系。教师在范文教学中应有有机渗透语篇与语境的基础知识,帮助学生将写作与语境联结,启发学生根据语境有意识地构思写作内容,选择和运用语言,进而促进学生形成写作思维。例如,在讲解2023年全国新高考I卷的范文时,笔者将写作内容构思与写作情景语境关联,引导学生分析并评价范文写作内容的合理性和可行性,并产生自己的写作内容提纲(如图2)。

假定你是李华,外教 Ryan 准备将学生随机分为两人一组,让大家课后练习口语,你认为这样分组存在问题。请你给外教写一封邮件,内容包括:

1. 说明问题;
2. 提出建议。

图2 2023年全国新高考I卷作文题目

以上内容创设了外教 Ryan 安排学生随机分组练习口语的语境。该语境虽然属于校园学习生活范畴,但很多学生在现实中并没有类似的与外教交流的经历,更没有反驳外教安排并提出建议的具体经历。因此,学生在有限的时间内进行输出具有一定的挑战性。在该应用文写作范文讲解中,笔者首先设计如下表格(见表1),指导学生精细化审题,启发学生在语境中

去审思双方的角色关系、写作目的和交际手段等基本信息。

表1 关于情景语境的基础问答

Questions	Answers
Who am I?	
Who to write / speak to?	
To do what?	

接着,笔者带领学生小组讨论如下问题链:

1. As a student, what specific problems about random pairing do you want to raise? And what tone should you use? 2. As a foreign teacher, what specific suggestions do you expect that will convince you? 让学生以小组为单位充分讨论。问题链的设计能快速激活学生的已有认知,帮助学生分别站在李华和外教的角度思考写作的内容要点和语言特征,促使学生对写作的语境进行深入思考,让学生意识到根据写作目的和目标读者建构内容和语言的重要性,树立语境意识和读者意识。小组讨论后,笔者为学生准备了不同质量的范文(部分范文来自学生习作),将写作内容构思与写作情境进行关联,带领学生逐一分析范文的内容要点,评价范文内容的合理性和可行性,并给出理由及修改建议。学生在多篇范文的分析、讨论和评价中拓宽了写作思路,锻炼了语篇分析能力和思辨能力,课堂氛围也因此变得活跃。最后,笔者引导学生重新审读自己的习作,根据课上的讨论和讲解,列出或优化自己的写作内容提纲,为写作做好准备。

(三)推敲逻辑语义,锻炼写作逻辑

语篇分析的主要优势正在于其研究的是语篇整体。一个文本之所以被称为语篇,主要在于其“篇章性”,而篇章性主要体现在短语、句子和段落之间的逻辑语义关系。韩礼德认为,小句间的逻辑语义关系关涉两个方面:扩展(expansion)和投射(projection)。扩展意指一个小句对另一个小句的语义进行扩充,包括详述(elaboration)、延伸(extension)和增强(enhancement)三种扩展方式。投射指的是一

个小句引出一个某人说的话或某人的思想。值得注意的是,应用文写作中以扩展关系居多,而投射关系应用较少。在范文教学实践中,教师应重点引导学生从详述、延伸和增强三个维度深度分析范文中所体现的逻辑语义关系,发展学生的语篇解构能力,渗透信息展开方式的解析,进而帮助学生树立逻辑意识,锻炼写作逻辑。以2022年全国新高考I卷的应用文写作范文教学为例(如图3),以邮件为载体,要求学生给外教Caroline写邮件邀请她做一次访谈,写作既有邀请,还涉及介绍节目、告知访谈时间和话题等核心内容。在分析范文时,笔者同样呈现多个范文片断供学生赏析,并带领学生深入分析各片断中小句间的逻辑语义关系,厘清不同的信息展开技巧。例如,在范文中,“With the purpose of...”句型属于详述类逻辑语义关系中的“解释”,即说明了访谈的目的。“not only...but also”结构用来详细说明Talk and Talk节目的具体目的,属于延伸类逻辑语义关系中的“增加”,即为读者提供更多信息。范文最后一句中的定语从句“who will give us a deep insight into...”介绍了专家具体的安排,属于详述类逻辑语义关系中的“解释”,而“and Doctor Jimmy once was our guest”部分则属于详述类逻辑语义关系中的“例证”。

假定你是校广播站英语节目“Talk and Talk”的负责人李华,请给外教Caroline写邮件邀请她做一次访谈。内容包括:

1. 节目介绍;
2. 访谈的时间和话题。

图3 2022年全国新高考I卷作文题目

带领学生分析了范文的逻辑语义关系后,笔者利用图表(见表2)引导学生进一步总结语篇中常见的逻辑语义关系,并拓展逻辑语义关系所对应的逻辑语义词及语法结构,凝练语篇中的解释、例证和增加等信息延展功能,促进学生形成结构化的逻辑语义知识。

最后,笔者引入新的语料,要求学生独立分

析语篇,辨认语篇中小句之间的逻辑语义关系,促进学生语篇分析技能的迁移,帮助学生习得应用文写作中常用的信息展开技巧,锤炼学生

的写作逻辑思维。

(四)优化背诵任务,夯实语言输入
为跟进学生范文学习情况,促进学生语言

表2 范文中常见的逻辑语义关系及信息延展功能

逻辑语义关系	逻辑语义词	语法结构	信息延展功能
详述(解释)	indeed、actually、in fact、at least...	定语从句、状语从句、非谓语动词等	对实际情况作具体解释和说明,促进语义的深层表达
详述(例证)	for example、for instance、such as、particularly...	/	对抽象内容进行举例描述,促进小句间语义关系清晰化
延伸(增加)	and、but、yet、nor、not only... but also...、as well as、besides、apart from、except for...	/	对前一个小句的内容进行补充,小句间为平行关系

和技能的內化,教师在范文讲解后还应布置适量的范文背诵任务。范文背诵有助于学生掌握和运用写作输出所需的词汇、语块,减少学生写作中的中式英语数量,提高学生的英语整体写作水平^[9],但很多学生的背诵以机械记忆为主,视背诵为认知负担,因而产生抵触心理,背诵效果不佳。笔者在优化背诵任务时注重“两个结合”,提升学生范文学习的成效。第一,分层管理与定期检查相结合。首先,教师根据低、中、高三类水平的学生的认知实际进行分层设计,布置有梯度的背诵任务供其选择。其次,丰富默写类型,优化其结构及针对性,如:中译英、转述、缺词填空、段落默写等,持续监管学生背诵情况,并发挥同伴合作的优势,鼓励学生相互检查和评价。第二,策略引领与自主探索相结合。一方面,教师应注重形式与功能的对应,设计思维可视化支架、问题支架、图示支架等帮助学生背诵范文,引导学生建设自己的语料库;另一方面,由于写作能力的提升还与学生的自省行为和自主探索有关,教师还应鼓励学生认真审视自己习惯的背诵方法及其效果,并在教师的指导下优化背诵策略,提升元认知能力。

有效的写作范文教学是促进学生写作能力提升,落实学科核心素养的必要举措。在处理英语应用文写作范文时,教师可以借助语篇分析理论,从词汇语法、情景语境、逻辑语义、背

诵优化等维度入手,创新范文写作教学策略,重视在范文教学中培养学生的语言技能、思维能力、语义逻辑等多方面的写作素养,以顺应新课改的要求和发展。

参考文献:

- [1] 陈立平.从阅读与写作的关系看写作教学中的范文教学[J].外语与外语教学,2001(4):29.
- [2] Stubbs M. Discourse Analysis: The Sociolinguistic Analysis of Natural Language [M]. Chicago: University of Chicago Press,1983:1.
- [3] Brown G & Yule G. Discourse Analysis [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2000:1.
- [4] 黄国文.中国的语篇分析研究——写在中国英汉语篇分析研究会成立之际[J].外语教学,2007(5):8.
- [5] 李寒冰.国内功能语篇分析研究综述[J].英语研究,2011(4):21-22.
- [6] 程晓堂.基于语篇连贯理论的二语写作教学途径[J].中国外语,2009(1):65.
- [7] 中华人民共和国教育部.普通高中英语课程标准(2017年版2020年修订)[M].北京:人民教育出版社,2020:28-29.
- [8] 张德禄.语篇分析理论的发展及应用[M].北京:外语教学与研究出版社,2012:239.
- [9] 邓鹏鸣、王香云.背诵式语言输入对中国学生二语写作能力发展的有效性研究[J].外语教学,2007(4):55.

责任编辑:赵赞